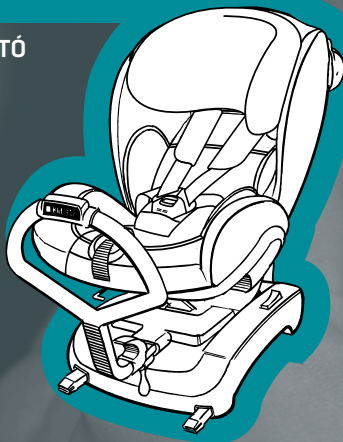


izi Combi Isofix™

MENETIRÁNYNAK HÁTTAL ÉS MENETIRÁNNYAL SZEMBEN

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



ECE R44 04

CSOPORT
0+/1

SÚLY
0-18 kg

ÉLETKOR
6m-4y



BeSafe®

Köszönjük, hogy a BeSafe iZi Combi ISOfix-et választotta.

A BeSafe nagy gonddal végezte a gyermekülés fejlesztési munkáit, amely majd megóvja az Ön gyermekének épségét életének elkövetkezendő szakaszában.

! MIELŐTT beszerelné a gyermekülést, mindenképpen olvassa el a használati útmutatót. A helytelenül beszerelt gyermekülés veszélybe sodorhatja gyermekének épségét.

Tartalom

| | |
|---|----|
| Lényeges tudnivaló | 3 |
| Előkészületek a beszerelésre | 4 |
| ISOfix beszerelés menetiránynak háttal | 5 |
| A gyermekülés eltávolítása | 9 |
| Biztonsági öv beszerelése menetiránnyal szemben | 10 |
| A gyermekülés eltávolítása | 11 |
| A gyermek elhelyezése a gyermekülésben | 12 |
| Alvó pozíció | 13 |
| A huzat eltávolítása és visszahelyezése | 14 |
| Tisztítási utasítások | 16 |
| Figyelmeztetés nem előírászerű használatra | 16 |
| Fontos tanács | 18 |
| Tudnivaló árusítóhelyeknek | 19 |
| Garancia | 20 |

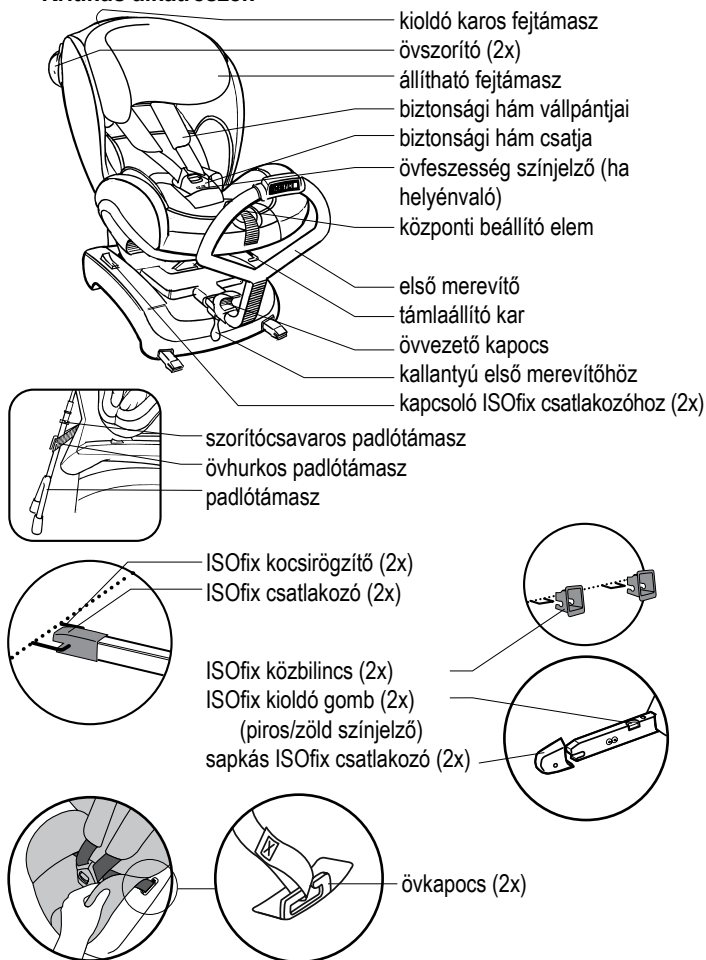
Lényeges tudnivaló

- NEM SZABAD beszerelni a gyerekülést az első utasülésre, ha az BEÉLESÍTETT NEM KIKAPCSOLHATÓ LÉGZSÁKKAL rendelkezik.
- Menetiránynak háttal az iZi Combi ISOfix-et ISOfix rögzítéssel csak olyan autóbába szabad beszerelni, amely el van látva ISOfix rögzítési pontokkal.
- Menetiránnyal szemben olyan 3 pontos biztonsági övvel szabad beszerelni az iZi Combi ISOfix-et, amelyet az ENSZ/EGB 16. számú előírása illetve azzal egyenértékű más szabványok alapján jóváhagytak.
- Az iZi Combi ISOfix jóváhagyása menetiránynak háttal beszerelt ülésnél a 0-18 kg súlyhatáru 0+-os és 1-es csoportra, menetiránnyal szemben beszerelt ülésnél a 9-18 kg súlyhatáru 1-es csoportra érvényes.
- Az autók felsorolásában megtalálhatja, hogy az Ön autójával is kompatibilis-e a gyermekülés.
- Az ülésen helyet foglaló gyermeknek mindig rögzíteni kell a biztonsági hám pántjait.
- A biztonsági hám pántjait úgy kell megfeszíteni, hogy ne lógiának lazán és ne legyenek elcsavarodva.
- Az üléshez narancssárgával jelölt részei mögött mágnesek vannak. A mágnesek befolyással lehetnek az elektronikus berendezésekre, például a szívritmus-szabályozóra.
- Menetiránynak háttal beszerelt ülésnél mindig használni kell a padlótámaszt. Győződjék meg, hogy teljesen le van-e nyomva a padlótámasz. Menetiránnyal szemben beszerelt ülésnél nem kell használni a padlótámaszt és az első merevítőt.
- ISOfix csatlakozással történő beszerelésnél: Vezetés előtt győződjék meg, hogy a zöld színjelzők láthatók-e.
- Ajánlatos az ülést a lehető leghosszabb ideig menetiránynak háttal beépített helyzetben használni.
- Ajánlatos kizárólag olyan gyermeket ültetni a gyermekülésbe, aki már képes magától ülni, azaz, legalább 6 hónapos.
- 1 év alatti és/vagy 10 kg-nál könnyebb gyermeknél ajánlatos leghátsó helyzetbe dönteni az ülést és teströgzítő- valamint ülés párnát használni.
- 18 kg-nál nagyobb testsúly esetén, vagy amennyiben a vállmagasság meghaladja a vállpántok legmagasabb helyzetét, a gyermeket 2/3-as csoportba tartozó ülésbe kell átültetni.
- Baleset után le kell cserélni az ülést. Még akkor is, ha sértetlennek látszik, ugyanis egy következő balesetben az ülés esetleg egyáltalán nem, vagy nem kellő módon tudná megvédeni a gyermeket.



Előkészületek a beszerelésre

Kritikus alkatrészek



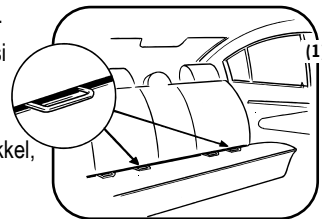
Gyermekülés menetiránynak háttal: ISOfix beszerelés

• **NEM SZABAD** felszerelni a gyermekülést az első utasülésen, ha az **BEÉLESÍTETT LÉGZSÁKKAL** rendelkezik.



• Menetiránynak háttal lévő helyzetben a gyermekülés csak ISOfix rögzítési pontokkal ellátott járművekben szerelhető be.

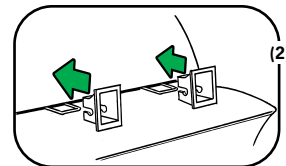
1- Ha a jármű hátsó ülésén szereli fel a gyermekülést, tolja előre a jármű első ülését, amennyire csak tudja.
 Ha a jármű első ülésén szereli be a gyermekülést, állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe.



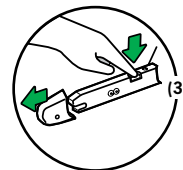
2- Keresse meg az ISOfix rögzítési pontokat a járműben.

3- Amennyiben az Ön járműve nincs ellátva ISOfix közbilincsekkel, dugja be ezeket, hogy megkönnyítse a beszerelést.

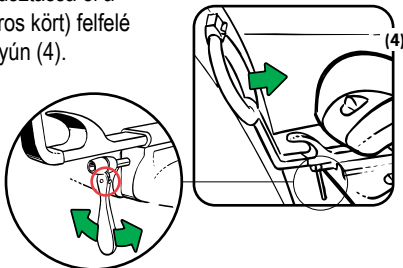
Az ISOfix közbilincsek vagy a gyermekülés alja alatt található, vagy külön a gyermekülés mellé vannak csomagolva (2).



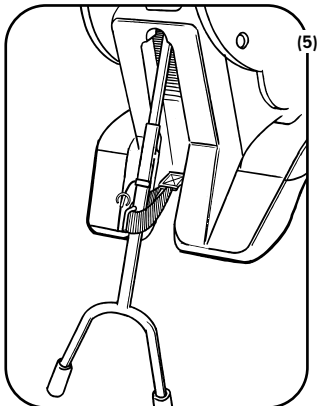
4- Az ISOfix kioldó gombok lenyomásával távolítsa el a sapkákat az ISOfix csatlakozókról (3).



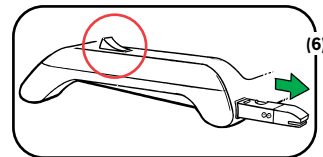
- 5- Szerelje be az első merevítőt oly módon, hogy becsúsztatja a két csapot az övvezető kapocs furataiba. A kallantyúval fordítsa be az első merevítőt legfeljebb az ütközési jelig. A kallantyú használatával mindkét irányban állítani tudja az első merevítőt. Az irány megfordításához csúsztassa el a gombokat (lásd a piros kört) felfelé vagy lefelé a kallantyún (4).



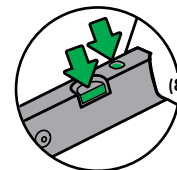
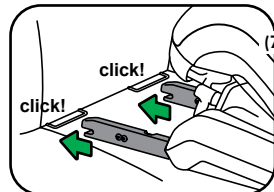
- 6- Mielőtt beszerelné a gyermekülést a járműbe, szerelje össze a padlótámaszt.
- 7- A padlótámasznak keresztül kell mennie az övhurkon. Az övhurkot a padlótámaszon lévő kapocsba is be kell vezetni (5).
- 8- Ekkor még ne szorítsa meg a szorítócsavart



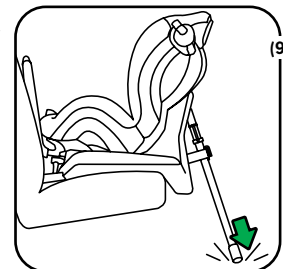
- 9- Maga felé fordított első merevítővel helyezze be a gyermekülést oldalvást a kocsiba.
- 10- Majd fordítsa a gyermekülést megfelelő helyzetébe (úgy, hogy az első merevítő a háttámla felé legyen).
- 11- Nyomja le a padlótámaszt a padlóra.
- 12- Húzza meg a két ISOfix csatlakozót, amennyire csak tudja (6). A kapcsoló a legelső helyzetébe fog kerülni és leszorítja az ISOfix csatlakozókat.



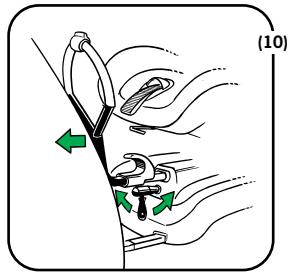
- 13- Kattintsa be az ISOfix csatlakozókat a jármű ISOfix rögzítő elemébe (7). Győződjék meg, hogy két zöld színjelző látható-e (8).



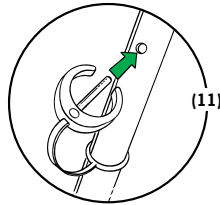
- 14- Állítsa be úgy a padlótámaszt, hogy az érintse a jármű padlóját (9).



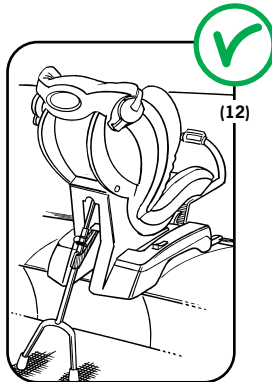
- 15- A kallantóval fordítsa ki az első merevítőt. Folytassa az övfeszítést addig, amíg a merevítő jól bele nem nyomódik a jármű ülésének háttámlájába (10).



- 16- Szorítsa le a padlótámaszt a szorítócsavarral (11).



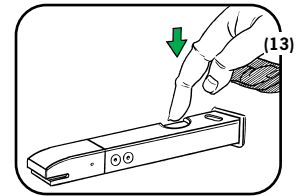
- 17- A jármű hátsó ülésén, ha lehet, célszerű annyira hátrahatolni a jármű első ülését, hogy a gyermekülés az első ülés háttámlájának támaszkodjon. Amennyiben nem lehet megérinteni a gyermekülést az első üléssel, tolja előre a jármű első ülésének háttámláját úgy, hogy a gyermekülés minimum 25 cm-re legyen a jármű első ülésének háttámlájától.
A jármű első ülésén célszerű úgy elhelyezni a gyermekülést, hogy az a műszerfalra támaszkodjon.



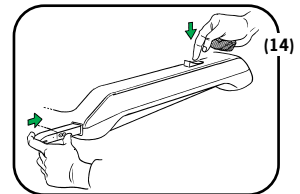
- Győződjék meg, hogy teljesen le van-e nyomva a padlótámasz anyira, hogy megérintse a jármű padlóját és le van-e szorítva.
- Vezetés előtt győződjék meg, hogy a zöld ISOfix színjelzők láthatók-e.

A gyermekülés eltávolítása

- 1- Ha a jármű hátsó ülésén szerelte be a gyermekülést, tolja előre a jármű első ülését, amennyire csak tudja.
- 2- A kallantóval fordítsa be az első merevítőt legfeljebb az ütközési jelig.
- 3- Távolítsa el a szorítócsavart a padlótámaszból, állítsa be a padlótámaszt a legfelső helyzetébe és újból szorítsa meg a szorítócsavarral.
- 4- Az ISOfix csatlakozókon lévő kioldó szerkezet megnyomásával oldja ki az ISOfix csatlakozókat. Az ISOfix csatlakozók kioldott állapotában a a piros színjelzők láthatók (13).



- 5- Mindkét oldalon nyomja be a kapcsolót és nyomja be az ISOfix csatlakozókat a gyermekülés aljába (14).



- 6- Húzza hátra a gyermekülést az elülső rész felé. Fordítsa el úgy a gyermekülést, hogy könnyen ki lehessen venni.
- 7- Távolítsa el a közbilincseket a járműből. Helyezze őket a gyermekülés alja alá.



Öv beszerelése menetiránnyal szemben beszerelt ülésnél

!

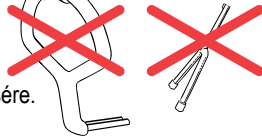
NEM SZABAD felszerelni a gyermekülést az első utasülésen, ha az BEÉLESÍTETT / NEM KIKAPCSOLHATÓ LÉGZSÁKKAL rendelkezik.



1- Ha a jármű hátsó ülésén szereli fel a gyermekülést, tolja előre a jármű első ülését, amennyire csak tudja.

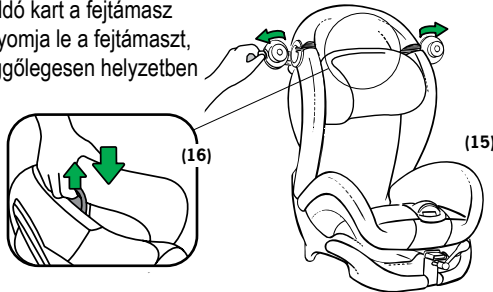
Ha a jármű első ülésén szereli fel a gyermekülést, állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe.

2- Távolítsa el a padlótámaszt és az első merevítőt a gyermekülésről.



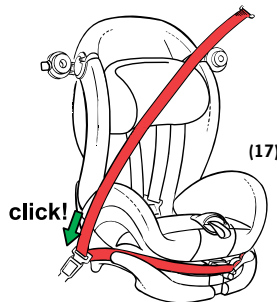
3- Tegye rá a gyermekülést a jármű ülésére. Kapcsolja szét az övszorítókat (15).

4- Oldja ki a kioldó kart a fejtámasz hátulján és nyomja le a fejtámaszt, miközben függőlegesen helyzetben tartja (16).



5- Húzza a derékpántot a gyermekülés alsó része köré és kapcsolja be a kocsis biztonsági övét a csatjába (17).

6- Helyezze a derékpántot az övvezető kapocsra (17).

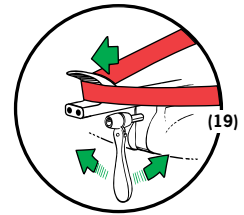
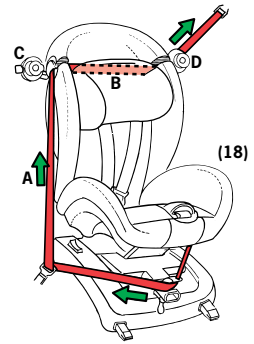


7- Bújtsa át a vállpántot az övszorítókon. Bizonyosodjék meg, hogy az öv nincs-e elcsavarodva (18).

8- Erősen nyomja be a gyermekülést a kocsis ülésébe.

9- Menetiránnyal szemben beszerelt gyermekülésnél életbevágóan fontos a feszes beszerelés. Feszítse meg az öveket az alábbi módon: Húzza felfelé az (A) vállpántot. Tartsa erősen a vállpántot az ülés B-vel jelölt részén. Kapcsolja össze a szorítót a C jelű belső részen. Húzza meg az öv felső részét az ajtó felőli részén és kapcsolja össze a D jelű szorítót (18).

10- A kallantyúval állítsa kifelé az övvezető kapcsot (19). Folytassa az övfeszítést addig, amíg a gyermekülés jól bele nem nyomódik a jármű ülésének háttámlájába. Nyomja a fejtámaszt a megfelelő helyzetébe (lásd a "Gyermek elhelyezése a gyermekülésben" című részt az 12 oldalon). Ekkor az ülés használatra kész.

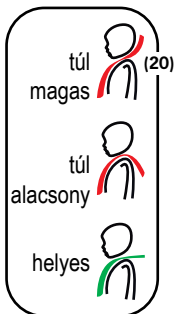


A gyermekülés eltávolítása

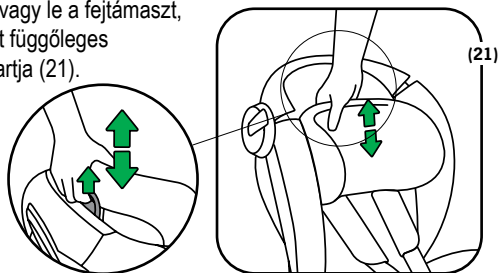
- 1- Szüntesse meg a kocsis biztonsági övének feszességét úgy, hogy a kallantyúval befelé tolja az övfeszítő kapcsot legfeljebb az ütközési jelig.
- 2- Ha a jármű hátsó ülésén szerelte be a gyermekülést, tolja előre a jármű első ülését, amennyire csak tudja.
- 3- Kapcsolja szét az övszorítókat és a kocsis biztonsági övét.
- 4- Távolítsa el a kocsis biztonsági övét és vegye ki a gyermekülést a járműből.

A gyermek elhelyezése a gyermekülésben

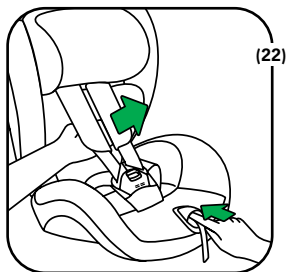
1- A vállpántok helyzete: Ellenőrizze, hogy a vállpánt rései egy szintben vannak-e a gyermek vállával (20).



2- A vállpántok és a fejtámasz magassága állítható: ehhez oldja ki a kioldó kart a fejtámasz hátulján és húzza fel vagy le a fejtámaszt, miközben azt függőleges helyzetben tartja (21).

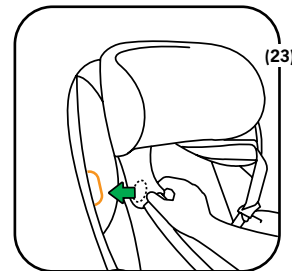


3- Húzza fel a vállpántokat, miközben benyomja a központi állítóelem gombját (22).

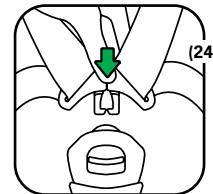


4- Kapcsolja szét a háms csatját.

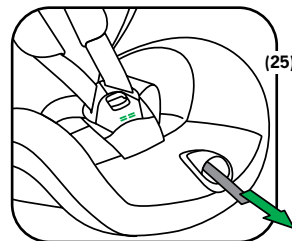
5- Vigye el a vállpántokat a gyermekülés szélein látható narancssárga jelölésre, hogy így a háms ne akadályozhassa a gyermek elhelyezését (23).



6- Miután elhelyezte a gyermekét, helyezze a vállpántokat a gyermek vállára és dugja be a CSATJÁBA! (24).



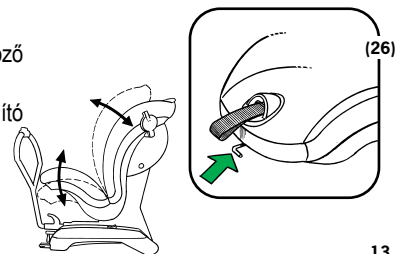
7- Húzza keresztül a háms pántját a központi állítóelemen egyenesen felfelé/előrefelé a zöld nyíl irányában. Húzza tovább a pántot addig, amíg a háms kényelmesen, mégis szorosan a testhez simul. Az övfeszesség zöld színjelzője látszik (25).



Győződjék meg, hogy a háms pántjai mindig be vannak-e kapcsolva és feszesen ülnek-e az ülésben ülő gyermek testén. !

Alvóhelyzet

- A gyermekülés 4 különböző helyzetbe dönthető.
- A gyermekülés a támlaállító kar felfele húzásával állítható másik helyzetbe (26).

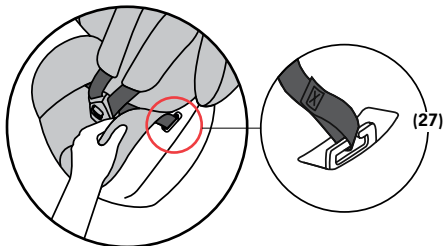


A huzat eltávolítása és visszahelyezése

- ! • A huzat ráhelyezése után győződjék meg, hogy a hám pántjai a helyes módon vannak-e rögzítve.

A huzat eltávolítása

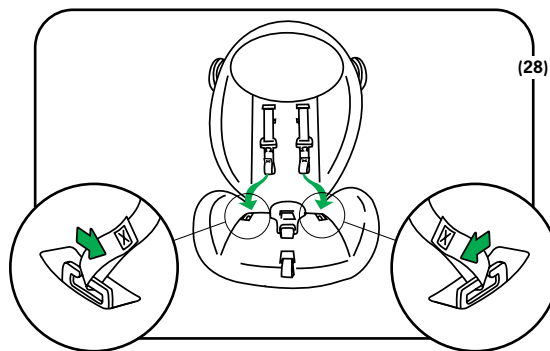
- 1- A huzat eltávolításakor figyeljen rá, hogy ugyanazokat a lépéseket tegye meg, mint az elhelyezésekor, csak fordított sorrendben.
- 2- A gyermekülés huzatjának eltávolításához mindkét oldalon ki kell oldania a hám pántjait. Lásd a piros kört (27).



- 3- Kezdje a műveletet azzal, hogy leveszi a gyermekülés alsó részét és kiakasztja a hám mindkét pántját a fém övkapcsaiból.
- 4- A fejtámasz huzatja a másiktól függetlenül levehető: ehhez kapcsolja szét a kapcsokat a hátoldalon és húzza előrefelé az anyagot.

A huzat visszahelyezése

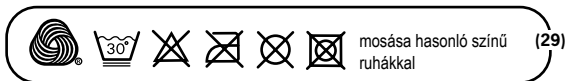
- 1- Húzza a fejtámaszt a legmagasabb helyzetébe. Tegye fel a fejtámasz huzatját és kacsolja össze a kapcsokat a hátulján. Húzza keresztül a hám pántjait a furatokon. A fejtámasz alatt kösse össze a fejtámasz anyagának alsó laza részét a műanyag résszel.
- 2- Húzza keresztül a hám pántjait a gyermekülés huzatjának nyílásán és a zárja a hám csatját. Húzza keresztül az Y pántot az ülésrész nyílásán.
- 3- Az ülésrész aljától húzza keresztül a hám pántjainak hurkait a nyílásokon az ülés alján lévő kapcsokig. Akassza a hám két pántját a fém övkapcsokba és húzza meg erősen a pántokat, mert csak így helyes a beszerelésük (28).



- 4- Szerelje fel a felső részt és utána a vállrészeket. Szerelje fel az ülésrészét és dugja be az ülésrészét az oldalfalak hátsó részei alá.

Tisztítási utasítások

- A gyermekülés huzatjának tisztításakor a huzat belsejében elhelyezett utasításokat kell követni (29).



- NE használjon durva hatású tisztítószerkeket; ezek ártalmasak lehetnek az ülés szerkezeti anyagára.

Figyelmeztetés nem előírászerű használatra

- NEM SZABAD felszerelni a gyerekülést az első utasülésen, ha az BEÉLESÍTETT LÉGZSÁKKAL rendelkezik.
- Csak olyan 3 pontos biztonsági övvel végezze a beszerelést, amelyet az ENSZ/EGB 16. számú előírása illetve azzal egyenértékű más szabványok alapján jóváhagytak (30).



- A menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést NE használja padlótámasz nélkül. !



- A menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést NE használja az első merevítő megfeszítése nélkül. !



- NE induljon el, ha a PIROS ISOfix színjelzők láthatók. !

Fontos tanács

- NE próbálja leszerelni, módosítani vagy kiegészíteni a gyermekülés egyetlen részét sem. Nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használata esetén a szavatosság érvényét veszti.
- Megemelés céljából semmit, még párnát SE tegyen a gyermekülés és a jármű ülése közé. Baleset bekövetkezésekor ugyanis az ülés nem képes megfelelő módon megvédeni gyermekének épségét.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét az ülésben.
- Győződjék meg, hogy a kocsni valamennyi utasa tudja-e, vészhelyzetben miként szabadíthatja ki a gyermeket az ülésből.
- Üres gyermekülést mindig rögzíteni kell a járműben.
- Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak a gyermekeknek és felnőtteknek.
- Soha ne használja a gyermekülést a huzat nélkül. A huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének a része és csak eredeti BeSafe huzatra cserélhető.
- A huzat alatt EPS hab található. Túl erősen ne nyomja be vagy húzza kifelé a habot, mivel ezzel megrongálhatja.
- NE használjon durva hatású tisztítószereket; ezek ártalmasak lehetnek az ülés szerkezeti anyagára.
- A BeSafe azt tanácsolja, hogy gyermeküléseket ne adjanak el és ne is vegyenek másodkézből.
- ŐRIZZE meg a gyermekülés használati útmutatóját, hogy később is beleolvashasson.
- NE használja a gyermekülést 5 évnél tovább. Az öregedés miatt ugyanis megváltozhat az anyag minősége.
- CSAK a kocsiban használja az ülést. A gyermekülés nem otthoni használatra készült és csak járműben használható.
- ISOfix-szel végzett beépítésnél: Olvassa el a jármű gyártójának kézikönyvét.

Praktikus tanácsok A gyermekülés alatt ajánlatos BeSafe gyártmányú védőborítást használni, nehogy vágások, foltok vagy elszíneződések keletkezzenek a jármű belsejében, különösen akkor, ha a jármű belsejében bőr vagy fa elemek találhatók. Miután beszerelte a gyermekülést a kocsiba, ellenőrizze a helyeket, ahol a gyermekülés érintkezhet a kocsni belsejével. Ezeket a helyeket ajánlatos (BeSafe) védőborítást használni, nehogy az ülés összevagdossa, kikoptassa vagy elszínezze a jármű belsejét, különösen ha a jármű belsejében bőr vagy fa tartozékok vannak.

Tudnivaló árusítóhelyeknek

Tájékoztató MENETIRÁNYNAK HÁTVAL végzendő beszereléshez

- Ez egy félig univerzális, ISOfix rendszerű gyermekbiztonsági rendszer. A többször módosított 44.04 sz-ú előírás alapján általánosan használható olyan járművekben, amelyek fel vannak szerelve ISOfix rögzítő rendszerekkel.
- A gyermekülés és a rögzített tartozékok csoport besorolásától függően olyan kocsiba szerelhető be, amelyeknek rögzítési pontjai ISOfix rögzítési helyként vannak jóváhagyva (ennek részletezése a jármű kézikönyvében található).
- Az eszköz testsúly csoportja és ISOfix méretosztálya: C.
- A gyermekülés a különálló 'autólistában' felsorolt járművek ülésrögzítési pontjain szerelhető be. Előfordulhat, hogy a listában nem szereplő más járművek ülésrögzítési pontjai is alkalmasak ennek a gyermekbiztonsági rendszernek az elhelyezésére. Ha nem biztos a dolgában, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához. A kompatibilis autók frissített listája itt található: www.besafe.eu.

Tájékoztató MENETIRÁNYVAL SZEMBE végzendő beszereléshez

- 3 pontos biztonsági övvel történő beszerelés esetén: Csak akkor szerelhető be, ha a jóváhagyott jármű olyan 3 pontos biztonsági övvel rendelkezik, amelyet az ENSZ/EGB 16 sz-ú előírása illetve azzal egyenértékű más szabványok alapján jóváhagytak.
- Ajánlatos az ülést a gyermek minél későbbi életkoráig háttal beépített helyzetben használni.

Következő kocsiiülés

- A BeSafe iZi Up a 2/3-as csoportra alkalmas gyermekülés, amely 15 - 36 kg testsúlyú, 4 - 12 éves életkorú gyermekeknek használható.

Garancia

- A BeSafe valamennyi termékét kellő gondossággal tervezi, gyártja és vizsgálja be. A folyamatos gyártás során, rendszeresen ismétlődő időszakonként, minden BeSafe gyermekülést bevizsgálunk az ellenőrző laboratóriumunkban. Azonkívül, a gyermeküléseket független ellenőrző intézmények is vizsgálják.
- Ha a termék a vásárlás napjától számított 24 hónapon belül gyártási hiba következtében netán hibásnak mutatkozna (ez alól kivételt képeznek a huzatok és a hámpántjai), kérjük, küldje el a gyermekülést oda, ahol eredetileg vásárolta.
- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha Ön megfelelő módon és kellő gonddal használja a gyermekülését. Kérjük, forduljon a kereskedéshez, ahol majd eldöntik, hogy javítás végett vissza kell-e küldeni a gyártónak. Csere vagy a vételár visszafizetése nem jöhet szóba. A javítás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt.
- A garancia érvényét veszti, ha: hiányzik a pénztárblokk, a hibákat rossz és helytelen használat okozta, a hibák rongálással járó vagy rendeltetésellenes használat, illetve hanyagság következtében keletkeztek.

semi-universal
0-18 kg



R 44 04201

universal
9-18 kg



R44 04202

HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.eu

BeSafe®